

- Ⓒ Instruction Manual
- Ⓕ Manuel d'utilisation
- Ⓓ Bedienungsanleitung
- Ⓘ Manuale d'istruzioni
- Ⓔ Manual de instrucciones
- Ⓐ Gebruiksaanwijzing
- Ⓒ Bruksanvisning
- ⒫ Manual de Instruções
- ⒲ Instrukcja obsługi
- Ⓜ Руководство по эксплуатации
- Ⓒ Návod k obsluze
- Ⓕ Használati útmutató

# SmartCut™

## A300 & A400

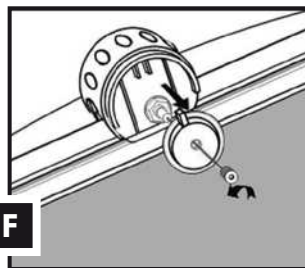
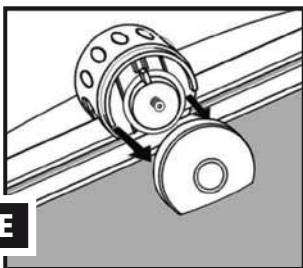
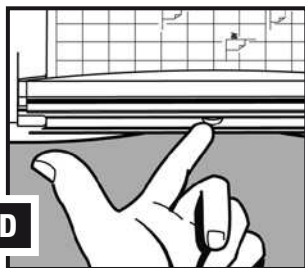
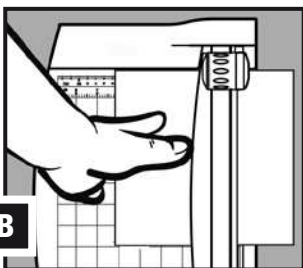
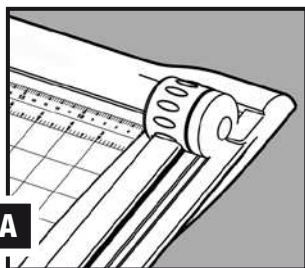
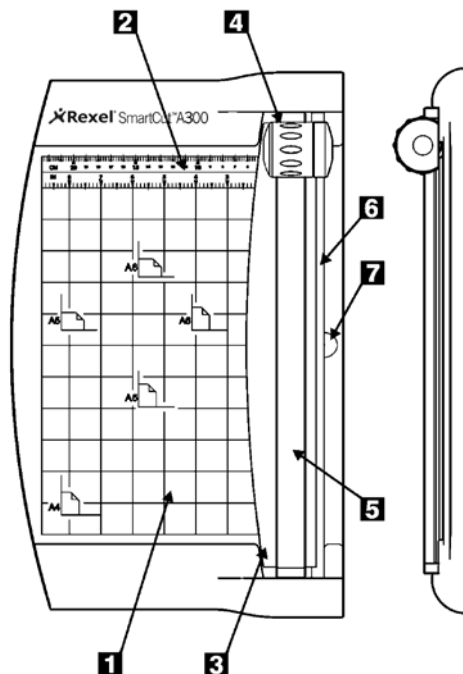


To register and activate  
the warranty go to  
[www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)

# SmartCut™ A300 & A400

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>English</b>    | <b>4</b>  |
| <b>Français</b>   | <b>6</b>  |
| <b>Deutsch</b>    | <b>8</b>  |
| <b>Italiano</b>   | <b>10</b> |
| <b>Español</b>    | <b>12</b> |
| <b>Nederlands</b> | <b>14</b> |
| <b>Svenska</b>    | <b>16</b> |
| <b>Português</b>  | <b>18</b> |
| <b>Polski</b>     | <b>20</b> |
| <b>Русский</b>    | <b>22</b> |
| <b>Česky</b>      | <b>24</b> |
| <b>Magyar</b>     | <b>26</b> |


- GB** Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.
- F** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.
- D** Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.
- I** Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.
- E** Lea detenidamente el el manual de instrucciones y consévelo para futuras consultas.
- NL** Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens op een makkelijke plaats bij de machine, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.
- S** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säkert ställe så att Du kan slå upp i den vid behov.
- P** Favor ler esta instrução de manejo com atenção e guardá-la bem para futuras consultas.
- PL** Prosimy o uważnie zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.
- RUS** Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надёжном месте для дальнейшего пользования.
- CZ** Prosim, čtěte tento návod pozorně a uchovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
- H** Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.





## Specifications

| Models                            | SmartCut™ A300           | SmartCut™ A400           |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Product code                      | 2101963                  | 2101964                  |
| Sheet Capacity 80g/m <sup>2</sup> | 10                       | 10                       |
| Integrated Paper Guide            | A4, A5 & A6              | A4, A5, A6 & A7          |
| Size Guide                        | Centimetres and Inches   | Centimetres and Inches   |
| Cutting Length                    | 300mm                    | 300mm                    |
| Score                             | Not available            | Not available            |
| Wave Cut                          | Purchase product 2101985 | Purchase product 2101985 |
| Perforate                         | Purchase product 2101984 | Purchase product 2101984 |

- 1 Trimmer base with calibrated grid
- 2 Metric and Imperial scale guide
- 3 Transparent paper guide
- 4 Rotary blade / handle assembly
- 5 Safety cutting rail
- 6 Safety cutting mat
- 7 Cutting mat removal groove

 **NOTE:** Please retain this information regarding safe operation of this paper trimmer

 **CAUTION:** Trimmer should be operated by an adult or under adult supervision

 **CAUTION:** Sharp blade, do not touch the edge of the blade

## Operating the trimmer

- 1 Place the trimmer on a stable, flat surface such as a table or desktop.
- 2 **A.** Push and hold the rotary blade/handle to the top of the guard/pressure bar.
- 3 **B.** Place material to be trimmed at the selected position using transparent paper guide and hold material securely in place with left hand while cutting. Grid pattern and scale can be used for alignment.
- 4 **C.** Press down on rotary blade/handle assembly with right hand and slide blade toward you to cut.
- 5 Do not make a return trip cut with the trimmer. Always begin cutting from the top.

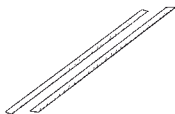
## Cutting restrictions

- Remove staples, paper clips etc. before cutting.
- Do not cut metal film, film containing glass etc.
- Do not cut more sheets than cutting capacity allows.
- Do not carry trimmer by holding on to the cutting blade handle.
- Always operate trimmer with both hands and on a stable base or desk.
- Check the fittings of the rotary blade and safety cutting rail from time to time.

## Cutting mat replacement

D. Cutting mat has four cutting positions (2 each side). When blade does not cut cleanly, either rotate or flip mat over to new cutting surface. When mat has been worn on all four cutting surfaces, replace it.

## Accessories



Cutting Mats: 2 cutting mats, Part number: 2101986



Blades: 2 Straight blades, Part number: 2101983  
 1 Wave blades, Part number: 2101985  
 2 Perforated blades, Part number: 2101984

Refer to your local reseller for availability.

## Cutting blade replacement



### CAUTION: Sharp blade

- 1 E. Carefully pry open the blade cover from both sides of the handle assembly.
- 2 Remove the screw and take off blade holder assembly.
- 3 F. Insert the replacement blade holder assembly and line up with the notch at the top.
- 4 Tighten the screw.
- 5 Replace blade cover and make sure it snaps shut.
- 6 Only use the accessories that are approved by the manufacturer.

## Service

Do not attempt to service or repair the unit yourself. If your trimmer is under warranty return it to the point of purchase for replacement or repair. If your trimmer is no longer under the point of purchase return period and requires replacement or repair, please contact your supplier for further assistance.

## Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, Rexel will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase

will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by Rexel will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

Register this product online at [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

## Caractéristiques Techniques

| Modèle                                     | SmartCut™ A300                         | SmartCut™ A400                         |
|--|--|--|
| Code Produit                               | 2101963                                | 2101964                                |
| Capacité de coupe (A4 80g/m <sup>2</sup> ) | 10                                     | 10                                     |
| Tracés                                     | A4, A5 & A6                            | A4, A5, A6 & A7                        |
| Graduations                                | Centimètres et Pouces                  | Centimètres et Pouces                  |
| Longueur de coupe                          | 300mm                                  | 300mm                                  |
| Rainage                                    | Non disponible                         | Non disponible                         |
| Coupe vaguelette                           | Accessoire en vente séparément 2101985 | Accessoire en vente séparément 2101985 |
| Pré-Découpage                              | Accessoire en vente séparément 2101984 | Accessoire en vente séparément 2101984 |

- ❶ Coupeuse avec table quadrillée
- ❷ Règle graduée en cm et en pouces
- ❸ Guide papier transparent
- ❹ Lame rotative / poignée
- ❺ Rail de coupe de sécurité
- ❻ Tapis de coupe de sécurité
- ❼ Cannelure d'enlèvement du tapis de coupe



**ATTENTION** : Merci de suivre ces instructions pour votre sécurité lors de l'utilisation de cette coupeuse



**ATTENTION** : Lame affûtée – ne pas toucher le fil de la lame



**ATTENTION** : Une surveillance étroite de l'appareil est nécessaire lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants

## Pour utiliser la coupeuse

- ❶ Installer la coupeuse sur une surface plane et stable comme une table ou un bureau.
- ❷ **A.** Placer la tête de coupe en haut de la barre de pression.
- ❸ **B.** Positionner le papier à couper à l'aide du guide papier transparent, de la table quadrillée ou des règles graduées. Tenir le papier fermement en place à l'aide de la main gauche pendant la coupe.
- ❹ **C.** Abaisser la poignée à l'aide de la main droite et faire glisser la lame vers soi pour couper le papier.
- ❺ Ne pas effectuer de retour de coupe avec la poignée. Toujours commencer à partir du haut.

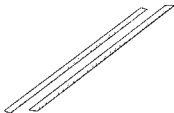
## Précautions

- Avant la coupe, ôter les agrafes, les trombones etc.
- Ne pas couper papier métallique, papier de verre etc.
- Ne pas couper plus de feuilles que ne le permet la capacité de coupe.
- Ne pas transporter la coupeuse en la tenant par la poignée.
- Utilisez toujours la coupeuse des deux mains et installez-la sur une surface stable.
- Contrôlez régulièrement les vis de la lame de coupe et du guide de coupe.

## Tapis de Coupe

D. La tapis de coupe a quatre positions de coupe (2 de chaque côté). Lorsque la lame ne réalise plus une coupe nette, faire pivoter le tapis ou le retourner pour obtenir une nouvelle surface de coupe. Lorsque le tapis a été endommagé sur les quatre positions, il doit être remplacé.

## Accessoires



Bandes de coupe : 2 Bandes de coupe, code article 2101986



Lames : 2 lames coupe droite, code article 2101983

1 lame coupe vaguelette, code article 2101985

1 lame coupe de prédécoupage, code article 2101984

Pour la disponibilité, renseignez-vous auprès de votre revendeur.

## Pour remplacer la lame de coupe



### ATTENTION: Lame Affûtée

- 1 E. Ouvrir en faisant attention le cache de la lame en appliquant une pression des deux côtés de l'ensemble de la poignée comme le montre le Diagramme.
- 2 Enlever la vis et retirer l'ensemble du porte-lame (Attention).
- 3 F. Insérer l'ensemble du porte-lame de remplacement et l'aligner avec l'encoche en haut comme le montre le diagramme.
- 4 Serrer la vis.
- 5 Remettre en place le cache de la lame et s'assurer qu'il se ferme avec un déclic.
- 6 N'utilisez que les accessoires approuvés par le fabricant.

## Service technique

N'essayez pas de réparer vous même votre produit. Si votre coupeuse est sous garantie, retournez la à votre revendeur pour échange ou réparation. Si elle ne l'est plus, merci de vous approcher de votre fournisseur, pour plus de renseignements.

## Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, Rexel choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date

Enregistrez ce produit en ligne à [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)

d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par Rexel invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

## Beschreibung

| Modell                               | SmartCut™ A300   | SmartCut™ A400   |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Bestellnummer                        | 2101963          | 2101964          |
| Schneidekapazität 80g/m <sup>2</sup> | 10               | 10               |
| Schneidevorlagen                     | A4, A5 & A6      | A4, A5, A6 & A7  |
| Masseinteilung                       | in cm und Zoll   | in cm und Zoll   |
| Verarbeitet Formate                  | 300mm            | 300mm            |
| Nut/Falzung                          | Nicht erhältlich | Nicht erhältlich |
| Wellenschnitt                        | Zubehör 2101985  | Zubehör 2101985  |
| Perforierung                         | Zubehör 2101984  | Zubehör 2101984  |

- ❶ Schneidetisch mit kalibriertem Liniengitter
- ❷ Lineal mit cm- und inch-Einteilung
- ❸ Transparente Papierführung
- ❹ Schneidmessergriff
- ❺ Sicherheits-Schneideschiene
- ❻ Sicherheits-Schneidematte
- ❼ Mulde für die Sicherheits-Schneidematte



**ANMERKUNG:** Für eine sichere Anwendung des Schneidegeräts, erinnern Sie sich bitte an diese Informationen!



**ACHTUNG:** Messerklinge nicht berühren, Verletzungsgefahr.



**ACHTUNG:** Es ist große Vorsicht geboten, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern betrieben wird.

## Benutzung des Schneidegeräts

- ❶ Stellen Sie das Schneidegerät auf eine stabile, flache Oberfläche, z. B. Tisch, Schreibtisch.
- ❷ **A.** Schieben Sie den Messerknopf in Position.
- ❸ **B.** Legen Sie das zu schneidende Material, unter Zuhilfenahme der transparenten Papierführung, auf die gewünschte Position. Halten Sie das Material während des Schneidens mit der linken Hand sicher in Position.
- ❹ **C.** Drücken Sie den Schneidmesserknopf mit der rechten Hand nach unten und ziehen Sie das Schneidmesser zu sich.
- ❺ Schnieden Sie stets nur in eine Richtung: Messerknopf ohne Druck zurück führen und gegebenenfalls erneut nach unten drücken und zu sich herziehen.

## Schneidevorschriften

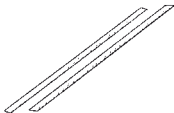
- Entfernen Sie vor dem Schneiden Heftklammern, Büroklammern etc.
- Schneiden Sie keine Materialien, die Metall oder Glas enthalten.
- Schneiden Sie nicht mehr Blätter pro Schneidevorgang als die Schneidekapazität erlaubt.
- Tragen Sie das Schneidegerät nicht am Schneidmesserknopf.
- Bitte bedienen Sie den Rollenschneider mit beiden Händen und sorgen Sie dafür, daß das Gerät auf einer stabilen Oberfläche wie z. B. dem Schreibtisch steht.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit die Befestigung der Schneidmesser und der Sicherheitsschiene.



## Schneideunterlage

D. Die Schneidematte hat vier Positionen (zwei auf jeder Seite). Wenn das Schneidmesser nicht sauber schneidet, drehen Sie die Unterlage zur neuen Schneideoberfläche. Wenn die Unterlage an allen vier Positionen abgenutzt ist, ersetzen Sie sie.

## Zubehör



Schneidmatten: 2 schneidmatten 2101986



Ersatzmesser: 2 Messer für geraden Schnitt 2101983  
1 Messer für Wellenschnitt 2101985  
2 Messer für Perforation 2101984

Zum Nachkaufen wenden Sie sich an Ihren örtlichen Fachhändler.

## Austausch des Schneidmessers



**ACHTUNG: Scharfes Messer!**

- 1 E. Öffnen Sie den Knauf (Messerschutz) vorsichtig an beiden Seiten.
- 2 Entfernen Sie die Schraube und nehmen Sie den Messerhalter vorsichtig heraus.
- 3 F. Setzen Sie den neuen Messerhalter so ein, dass die Kerbe oben einrastet.
- 4 Ziehen Sie die Schraube fest.
- 5 Setzen Sie den Deckel des Knaufs (Messerschutz) ein. Bitte darauf achten, dass der Deckel einrastet.
- 6 Bitte verwenden Sie zur Nutzung der Schneidemaschine nur das vom Hersteller vorgesehene Zubehör.

## Service

Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Falls sich Ihre Schneidmaschine noch innerhalb der Garantie befindet, bringen Sie das Gerät zum Austausch oder zur Reparatur zu ihrem Händler zurück, benötigt die Maschine eine Reparatur nach Ablauf der Garantiezeit, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler für entsprechende Unterstützung.

## Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für 2 Jahre ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt Rexel die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen

oder Veränderungen, die durch nicht von Rexel autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Registrieren Sie dieses Produkt online bei [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)

## Specifiche tecniche

| Modello                                  | SmartCut™ A300              | SmartCut™ A400              |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| Codice Prodotto                          | 2101963                     | 2101964                     |
| Capacità di taglio (80g/m <sup>2</sup> ) | 10                          | 10                          |
| Guida allineamento carta                 | A4, A5 & A6                 | A4, A5, A6 & A7             |
| Scala di misurazione                     | Centimetri e pollici        | Centimetri e pollici        |
| Lunghezza di taglio                      | 300mm                       | 300mm                       |
| Cordonare                                | Non disponibile             | Non disponibile             |
| Taglio Ondulato                          | Prodotto d'acquisto 2101985 | Prodotto d'acquisto 2101985 |
| Zigrinare                                | Prodotto d'acquisto 2101984 | Prodotto d'acquisto 2101984 |

- 1 Base quadrettata
- 2 Scala metrica e in pollici
- 3 Guida trasparente
- 4 Lama rotante / cursore per il taglio
- 5 Binario di sicurezza
- 6 Tappetino di sicurezza
- 7 Scanalatura per la sostituzione del tappetino



**NOTA:** Seguire attentamente le istruzioni prima di utilizzare la taglierina



**NOTA:** Attenzione la lama è affilata – Non toccare il bordo della lama



**NOTA:** Fare molta attenzione se il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini

## Funzionamento

- 1 Posizionare la taglierina su un piano stabile come un tavolo od una scrivania.
- 2 **A.** Spingere la lama rotante/rotella di taglio fino alla base della barra di taglio.
- 3 **B.** Inserire il documento da rifilare utilizzando la guida trasparente, trattenendolo in posizione con una mano al momento del taglio. La scala metrica ed il piano quadrettato possono essere usati per allineare correttamente i documenti.
- 4 **C.** Premere verso il basso e far scorrere verso di voi la lama sulla barra per tagliare.
- 5 Non tagliare al contrario ma far scorrere la lama fino all'estremità in alto prima di procedere al taglio.

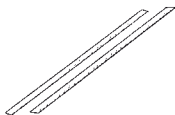
## Avvertenze

- Rimuovere eventuali punti metallici e graffette prima di procedere al taglio.
- Non tagliare pellicole metalliche o contenenti parti vetrose.
- Non tagliare un numero di fogli maggiori di quanti ne consenta la capacità della taglierina.
- Non premere il cursore per il taglio durante l'eventuale trasporto della taglierina da un posto all'altro.
- Si raccomanda di utilizzare la taglierina con entrambe le mani e su di una base fissa.
- Controllare periodicamente i ganci della lama rotante e il binario di scorrimento di sicurezza.

## Tappetino per il taglio

D. Il tappetino prevede 4 posizioni di taglio (2 per ogni lato). Nel caso in cui la lama non tagliasse correttamente, fate ruotare il tappetino fino a trovare la giusta posizione. Qualora il tappetino risultasse danneggiato, rimuoverlo e procedere alla sostituzione.

## Accessori



Barre di taglio: 2 Barre di taglio, Codice 2101986



Lame: 2 lame - taglio netto, Codice 2101983  
 1 lama - taglio ondulato, Codice 2101985  
 2 lame - taglio zigrinato, Codice 2101984

Contattare il proprio rivenditore locale per la disponibilità.

## Sostituzione della lama



**Attenzione la lama è affilata**

- 1 E. Aprire facendo molta attenzione il coperchio delle lame facendo leva su ambedue i lati della rotella di taglio come indicato nella figura.
- 2 Rimuovere la vite e rimuovere il disco portalama.
- 3 F. Inserire l'assieme portalama di ricambio e allineare alla tacca superiore come indicato nella figura.
- 4 Stringere la vite.
- 5 Rimettere il coperchio delle lame assicurandosi che ci sia lo scatto di chiusura.
- 6 Utilizzare solo gli accessori approvati e raccomandati dal produttore.

## Manutenzione

Non tentare di effettuare riparazioni personalmente. Se la taglierina è ancora coperta da garanzia, restituirla dove è stata acquistata per richiedere la sostituzione o la riparazione. Se la macchina non è più coperta dalla garanzia per la restituzione diretta, contattare il fornitore per richiedere assistenza tecnica.

## Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per 2 anni dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia Rexel, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di

acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da Rexel rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

Registrare il prodotto online presso [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

## Especificaciones

| Modelo                               | SmartCut™ A300             | SmartCut™ A400             |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Referencia                           | 2101963                    | 2101964                    |
| Capacidad hojas – 80g/m <sup>2</sup> | 10                         | 10                         |
| Guía de papel integrado              | A4, A5 & A6                | A4, A5, A6 & A7            |
| Guía de papel                        | Centímetros y pulgadas     | Centímetros y pulgadas     |
| Luz de corte                         | 300mm                      | 300mm                      |
| Doblado                              | No disponible              | No disponible              |
| Corte ondulado                       | Compra de producto 2101985 | Compra de producto 2101985 |
| Perforado (trepado)                  | Compra de producto 2101984 | Compra de producto 2101984 |

- 1 Base de guillotina calibrada
- 2 Guía de escala métrica y en pulgadas
- 3 Guía de papel transparente
- 4 Conjunto de mango/cuchilla giratorio
- 5 Guía de corte de seguridad
- 6 Listón de corte de seguridad
- 7 Ranura de extracción del listón de corte



**NOTA:** Conserve esta información relacionada con el funcionamiento de esta cizalla de papel



**NOTA:** La hoja está afilada. No toque el borde



**NOTA:** Extreme las medidas de precaución si hay niños en las proximidades

## Funcionamiento de la guillotina

- 1 Coloque la guillotina en una superficie estable, plana, como una mesa o un escritorio.
- 2 **A.** Presione y mantenga la cuchilla/rueda en la parte superior de la cizalla.
- 3 **B.** Coloque el material a cortar en la posición deseada usando la guía de papel transparente y sujete firmemente el material con la mano izquierda mientras corta. Para la alineación pueden usarse la cuadrícula y la escala.
- 4 **C.** Presione hacia abajo el grupo del mango/cuchilla giratorio con la mano derecha y deslice la cuchilla hacia Ud. para cortar.
- 5 No efectúe un corte de recorrido de ida y vuelta con la guillotina. Comience a cortar siempre desde la parte superior.

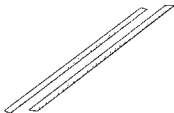
## Limitaciones de corte

- Extraiga las grapas, clips de papel, etc. antes de cortar.
- No corte láminas metálica, láminas que contengan vidrio, etc.
- No corte más hojas de las que permita la capacidad.
- No transporte la guillotina sujetándola por el mango de la cuchilla de corte.
- Utilice siempre la cizalla con ambas manos y sobre una base estable
- Chequee los ajustes de la cuchilla y la guía de corte habitualmente.

## Listón de corte

D. El listón de corte tiene cuatro posiciones de corte (2 en cada lado). Cuando la cuchilla no corte limpiamente, gire o de la vuelta al listón para colocar otra nueva superficie de corte. Cuando el listón esté dañado en las cuatro posiciones, cámbielo.

## Accessories



Guías de corte: 2 Guías de corte, Referencia 2101986



Cuchillas: 2 Cuchillas de corte recto, Referencia 2101983  
1 Cuchilla ondulada, Referencia 2101985  
2 Cuchillas de perforación, Referencia 2101984

Diríjase a su suministrador para consultar disponibilidad.

## Cambio de la cuchilla



**NOTA: La hoja está afilada**

- 1 E. Abra con cuidado la tapa de la hoja desde ambos lados de la unidad del asa, según se muestra en el Diagrama.
- 2 Quite el tornillo y extraiga el soporte de la hoja.
- 3 F. Inserte el soporte de la hoja de recambio con la muesca en la parte superior, según se muestra en el Diagrama.
- 4 Apriete el tornillo.
- 5 Vuelva a poner la tapa de la hoja y asegúrese de que está bien acoplada.
- 6 Utilice únicamente accesorios originales del fabricante.

## Mantenimiento

No intente reparar la máquina por sí mismo. Si su cizalla está en garantía llévela al punto de venta para su reparación o cambio. Si su cizalla no está en este período de garantía consulte a su suministrador para indicarle el procedimiento a seguir.

## Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 2 años desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el período de garantía, Rexel reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra.

Registre este producto en línea en [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por Rexel invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

## Technische gegevens

| Model                            | SmartCut™ A300        | SmartCut™ A400        |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Artikel nummer                   | 2101963               | 2101964               |
| Snijcapaciteit (80 grams papier) | 10                    | 10                    |
| DIN-verdeling op snijplateau     | A4, A5 & A6           | A4, A5, A6 & A7       |
| Snijplateau-verdeling            | Centimeters en Inches | Centimeters en Inches |
| Snijlengte                       | 300mm                 | 300mm                 |
| Recht                            | Niet beschikbaar      | Niet beschikbaar      |
| Gegolfd                          | Artikelcode 2101985   | Artikelcode 2101985   |
| Perforatielij                    | Artikelcode 2101984   | Artikelcode 2101984   |

- ❶ Papiertafel met rasterverdeling
- ❷ Maataanduiding in cm en inch
- ❸ Transparante aandruklijn
- ❹ Snijmes met beschermkap
- ❺ Rolmesgeleider
- ❻ Veilige snijmat
- ❼ Gleuf voor het verwijderen van de snijmat



**OPMERKING:** Gelieve deze informatie over het veilig werken met de rolsnijmachine steeds te bewaren.



**OPMERKING:** Opgepast scherp mes - raak de rand van het mes niet aan.



**OPMERKING:** Scherp toezicht is vereist wanneer dit product wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

## Bediening van de rolsnijder

- ❶ Plaats de rolsnijmachine op een vlak, stabiel oppervlak, zoals een tafel of een bureau.
- ❷ **A.** Duw het snijmes met de houder naar boven.
- ❸ **B.** Plaats het te snijden materiaal op de gewenste positie met behulp van de transparante papieraanleg en houd het materiaal stevig op zijn plaats terwijl u snijdt. U kunt het rooster met de maataanduidingen gebruiken om het materiaal goed te plaatsen.
- ❹ **C.** Om te snijden dient u het snijmes met de houder omlaag te drukken met de rechterhand, en het mes naar u toe te trekken.
- ❺ Duw het mes nooit terug omhoog als het te snyden materiaal er nog onder ligt. U moet steeds bovenaan beginnen met snijden.

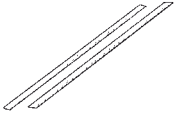
## Voorzorgsmaatregelen bij het snijden

- Verwijder nietjes, paperclips, enz. voor het snijden.
- Snij nooit metalen film, film waar glas in zit, enz.
- Snij nooit meer dan de aangegeven snijcapaciteit.
- Draag de rolsnijder nooit bij de houder van het snijmes.
- Gebruik de rolsnijmachine altijd met twee handen en op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Controleer regelmatig de bevestiging van de snijkop en de aandruklineaal.

## Snijmat

D. De snijmat heeft vier snijposities (2 aan elke zijde). Wanneer het mes niet meer mooi afsnijdt, dient u de mat te draaien of om te keren, om een nieuw vlak te gebruiken. Wanneer de mat op alle vier de snijposities beschadigd is, dient u ze te vervangen.

## Accessories



Snijstrip: 2 Snijstrip, Artikelnummer 2101986



Snijkoppen: 2 standaard messen (rechte rand),  
 Artikelnummer 2101983  
 1 mes gegolfd, Artikelnummer 2101985  
 2 messen voor micro-perforatie snijkoppen,  
 Artikelnummer 2101984

Neem contact op met uw lokale Rexel dealer voor meer informatie.

## Vervangen van het snijmes



**OPMERKING: scherp mes**

- 1 E. Trek de beschermdop van het mes voorzichtig los aan beide kanten van de handgreep zoals aangetoond in afbeelding.
- 2 Verwijder de schroef en de meshouder zoals aangetoond in afbeelding.
- 3 F. Steek de nieuwe meshouder erin en breng in lijn met de groef bovenaan zoals aangetoond in afbeelding.
- 4 Draai de schroef vast.
- 5 Plaats de beschermdop van het mes opnieuw en zorg ervoor dat hij vast klikt.
- 6 Gebruik alleen door de leverancier goedgekeurde accessoires.

## Service

Probeer nooit zelf onderhoud of reparatie aan de machine uit te voeren. Mocht de machine onderhoud of reparatie nodig hebben binnen de garantieperiode, ga dan terug naar uw verkooppunt. Valt de machine niet meer onder garantie, neem dan contact op met een Rexel dealer voor verdere informatie.

## Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal Rexel ter eigen beoordeling de defecte machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist

worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door niet door Rexel geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

Registreer dit product online op [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)

## Specifikationer

| Modell                              | SmartCut™ A300                | SmartCut™ A400                |
|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Artikelnummer                       | 2101963                       | 2101964                       |
| Max antal ark – 80gr/m <sup>2</sup> | 10                            | 10                            |
| Integrerad pappers guide            | A4, A5 & A6                   | A4, A5, A6 & A7               |
| Storleks guide                      | Centimeter och tum            | Centimeter och tum            |
| Skärlängd                           | 300mm                         | 300mm                         |
| Bigning                             | Inte tillgänglig              | Inte tillgänglig              |
| Vägigt                              | Tillbehör - artikelnr 2101985 | Tillbehör - artikelnr 2101985 |
| Perforerat                          | Tillbehör - artikelnr 2101984 | Tillbehör - artikelnr 2101984 |

- 1 Trimmer / skärmatta med kalibrerat ruttmönster
- 2 Guide i meter- och imperialskala
- 3 Transparent guide
- 4 Skärhuvud / handtag
- 5 Säkerhetslist
- 6 Säkerhetsskärmatta
- 7 Borttagbar skärmattsränna



**NOTERA:** Behåll denna information ang säkerhetsinstruktioner på denna pappers trimmer



**FÖRSIKTIGHET:** Vasst blad – rör inte vid kniveggen



**FÖRSIKTIGHET:** En vuxen ska alltid finnas med om enheten används där det finns barn

## Användning

- 1 Placera trimmern på ett plant och stabilt underlag.
- 2 A. Tryck och för skärhuvudet/handtaget så långt det går till säkerhetstoppen.
- 3 B. Placera materialet som ska trimmas/skäras i önskad position med hjälp av den transparenta guiden och håll materialet med vänster hand. Använd ruttmönster och/eller skalan för att placera materialet på bästa sätt.
- 4 C. Tryck neråt på skärhuvudet/handtaget med höger hand och för skärbladet mot dig för att trimma /skära.
- 5 Utför inte någon returtripp med skärbladet. Börja alltid skära från toppen/skyddsanordningen av skärmattan.

## Restriktioner vid skärning

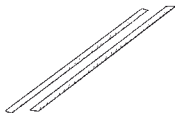
- Avlägsna gem, häftklamrar etc före skärning.
- Skär inte metallfilm-/folie etc, film/material som innehåller glas, etc.
- Skär inte mer än skärkapaciteten medger.
- Bär inte trimmern genom att hålla på/i skärhuvudet/handtaget.
- Använd alltid trimmern med bägge händerna och på ett stabilt underlag.
- Kontrollera att knivbladet och skydds skärskenan är ordentligt fästa vid olika tidpunkter.



## Skärmatta

D. Skärmattan har fyra skärpositioner (2 på varje sida). Om inte bladet skär rent, antingen roterar eller hoppar skärmattan över till ny skäryta. När skärmattan har blivit skadad på alla fyra ställena ska den bytas ut.

## Tillbehör



Skärmattor: 2 Skärmattor, artikelnr 2101986



Blad: 2 vanliga blad, artikelnr 2101983  
1 vågigt blad, artikelnr 2101985  
2 perforerade blad, artikelnr 2101984

För tillgänglighet hör med er lokala återförsäljare.

## Byte av skärblad



### FÖRSIKTIGHET: Vasst blad

- 1 E. Bänd försiktigt upp kåpan till kniven från båda sidor av knivhållaren som visas i diagram.
- 2 Tag ur skruven till knivhållaren som visas i diagram.
- 3 F. Sätt i den nya knivhållaren och för in i skåran högst upp som visas i diagram.
- 4 Drag åt skruven.
- 5 Sätt tillbaka kåpan och säkerställ att kåpan till kniven stängs igen.
- 6 Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren.

## Service

Reparera inte produkten på egen hand. Om skärmaskinen har en giltig garanti gå tillbaka till inköpsstället för byte eller reparation. Om skärmaskinen inte längre har en giltig garanti och behöver repareras, vänligen kontakta leverantören.

## Garanti

Apparaten garanteras fungera i 2 års från inköpsdatumet om den används normalt. Rexel reparerar eller ersätter felaktiga apparater, efter egen bedömning, utan kostnad inom garantiperioden. Garantin utesluter fel som uppstått till följd av felaktig användning eller användning i andra syften än det som beskrivits. Bevis för inköpsdatum krävs. Garantin

gäller inte om apparaten har reparerats eller modifierats av personer som inte är auktoriserade av Rexel. Det är vårt mål att garantera att våra produkter fungerar enligt de specifikationer som angivits. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Registrera produkten online på [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

## Especificações

| Modelo                                       | SmartCut™ A300           | SmartCut™ A400           |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Product code                                 | 2101963                  | 2101964                  |
| Capacidade de folhas – 80 gr./m <sup>2</sup> | 10                       | 10                       |
| Guia para papel integrada                    | A4, A5 & A6              | A4, A5, A6 & A7          |
| Guia de papel                                | Centímetros e Polegadas  | Centímetros e Polegadas  |
| Largura de corte                             | 300mm                    | 300mm                    |
| Dobrado                                      | Não disponível           | Não disponível           |
| Ondulado                                     | Compre o produto 2101985 | Compre o produto 2101985 |
| Perforado                                    | Compre o produto 2101984 | Compre o produto 2101984 |

- 1 Base da guilhotina graduada
- 2 Guia de escala métrica e em polegadas
- 3 Guia do papel transparente
- 4 Conjunto de punho/lâmina giratório
- 5 Guia de corte com segurança
- 6 Régua de corte de segurança
- 7 Ranhura para extração da régua de corte



**NOTA:** Conserve esta informação relacionada com o funcionamento desta guilhotina de papel



**NOTA:** Lâmina Afiaada - não toque o fio da lâmina



**NOTA:** É necessária uma vigilância rigorosa se o aparelho for utilizado perto de crianças

## Funcionamento da guilhotina

- 1 Coloque a guilhotina numa superfície estável e plana, como uma mesa.
- 2 **A.** Pressione o conjunto punho/lamina de corte até à zona superior da proteção/calçador.
- 3 **B.** Coloque o material a cortar na posição pretendida utilizando a guia de papel transparente e suporte firmemente o material com a mão esquerda enquanto corta. Para o acerto do papel pode-se utilizar o quadriculado da escala.
- 4 **C.** Pressione até baixo o conjunto punho/lâmina giratório com a mão direita e deslize a lâmina até si para cortar.
- 5 Não efectue o corte de retorno de ida e volta com a lâmina. Comece sempre a cortar a partir da parte superior.

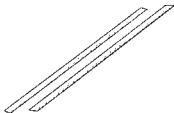
## Limitações de corte

- Retire agrafos, clips metálicos, etc. antes de cortar.
- Não corte metal, películas que contenham vidro, etc.
- Não corte mais folhas do que a capacidade permitida.
- Não transporte a guilhotina suspensa pelo manipulo do punho da lâmina de corte.
- Utilize sempre a cizalha com ambas as mãos e sobre uma base estável.
- Controle os ajustes da lâmina e da guia de corte frequentemente.

## Régua inferior de corte

D. A régua inferior de corte tem quatro posições, (duas de cada lado). Quando a lâmina não corta perfeitamente, rode e volte a régua para colocar uma outra nova superfície de corte. Quando a régua está danificada nas quatro posições possíveis, é necessário trocá-la.

## Acessórios



Guias de corte: 2 Guias de corte, Referência 2101986



Lâminas: 2 Lâminas de corte recto, Referência 2101983  
 1 Lâmina ondulada, Referência 2101985  
 2 Lâminas de perfuração, Referência 2101984

Contacte o seu representante para saber a disponibilidade.

## Troca da lâmina



### NOTA: Lâmina Afiaada

- 1 E. Para abrir a tampa da lâmina, erga-a com cuidado em ambos os lados do conjunto da pega, da maneira mostrada na ilustração.
- 2 Desatarraxe o parafuso e tire o conjunto prendedor da lâmina.
- 3 F. Coloque a nova lâmina no conjunto prendedor e alinhe-a com a marca em cima da maneira mostrada na ilustração.
- 4 Aperte o parafuso.
- 5 Coloque novamente a tampa da lâmina no lugar e certifique-se que se fecha encaixada.
- 6 Utilize exclusivamente acessórios originais do fabricante.

## Manutenção

Não tente realizar pessoalmente operações de assistência nem reparação na Cisalha. Se sua Cinsalha esta na Garantia, retorne-a ao ponto de venda para assistência. Se a Cisalha não esta na pela garantia e nescesita reparação ou substituição, Por favor contacte um representante de assistência Rexel para ajuda.

## Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido por 2 anos, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a Rexel poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defeituosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou inapropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data de compra. Reparações ou


alterações realizadas por pessoal não autorizado pela Rexel anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.


Registe este produto on-line em [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)


## Dane techniczne

| Model                                     | SmartCut™ A300         | SmartCut™ A400         |
|---|------------------------|------------------------|
| Kod produktu                              | 2101963                | 2101964                |
| Ilość ciętych kartek - 80g/m <sup>2</sup> | 10                     | 10                     |
| Wzorniki formatów na blacie               | A4, A5 & A6            | A4, A5, A6 & A7        |
| Miara rozmiarów                           | Centymetry i cale      | Centymetry i cale      |
| Długość cięcia                            | 300 mm                 | 300 mm                 |
| Zagięcie                                  | Niedostępne            | Niedostępne            |
| Cięcie faliste                            | Zakup produktu 2101985 | Zakup produktu 2101985 |
| Perforacja                                | Zakup produktu 2101984 | Zakup produktu 2101984 |

- ❶ Podziałka na podstawie gilotyny
- ❷ Wielkości podawane w calach i jednostkach układu metrycznego
- ❸ Przezroczysta prowadnica papieru
- ❹ Obrotowy nóż / uchwyt
- ❺ Szyna zabezpieczająca
- ❻ Podkładka zabezpieczająca
- ❼ Rowek do usuwania przyciętej podkładki

 **UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa należy zachować powyższą informację

 **UWAGA:** Nie dotykaj krawędzi ostrza

 **UWAGA:** Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci

## Obsługa gilotyny

- ❶ Umieścić gilotynę na stabilnej, płaskiej powierzchni takiej jak stół czy biurko.
- ❷ **A.** Przycisnąć i przytrzymać ostrze obrotowe/uchwyt przy górnej części osłony/dźwigni dociskowej.
- ❸ **B.** Posługując się przezroczystą prowadnicą umieścić przycinany materiał w odpowiednim położeniu. Podczas cięcia należy przytrzymać papier lewą ręką. Do wyrównania papieru można posłużyć się podziałką.
- ❹ **C.** Nacisnąć nóż/uchwyt prawą ręką. By przyciąć papier, należy przesunąć nóż do siebie.
- ❺ Nie wykonywać ruchu powrotnego nożem. Cięcia należy zawsze zaczynać od góry.

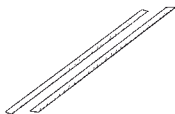
## Zalecenia dotyczące cięcia

- Przed przycięciem papieru należy usunąć z niego spinacze, zszywki itp.
- Nie wolno ciąć metalowych folii, folii zawierającej szkło itp.
- Nie wolno ciąć większej liczby arkuszy niż jest to możliwe.
- Nie wolno przenosić gilotyny trzymając ją za ostrze.
- Obsługa trimera powinna być zawsze dwuręczna na stabilnej podstawie lub stole.
- Proszę od czasu do czasu sprawdzać mocowanie noża rotującego i osłaniającej nóż listwy.

## Podkładka

D. Podkładka została ułożona w jednej z 4 pozycji (2 dla każdego boku). Jeśli ruch noża nie jest płynny, należy obrócić lub podkładkę. Po zniszczeniu każdego z czterech boków podkładki, należy ją wymienić.

## Części



Podkładki do cięcia: 2 Podkładki do cięcia,  
numer części 2101986



Noże: 2 tnące prosto noże, numer części 2101983  
1 trący faliście nóż, numer części 2101985  
2 perforujące noże, numer części 2101984

Informacje na temat dostępności można uzyskać u lokalnego sprzedawcy.

## Wymiana ostrza tnącego



**UWAGA: Należy zachować**

- 1 E. Ostrożnie podważ pokrywę ostrza po obu stronach uchwytu i zdejmij ją jak pokazano na rysunku.
- 2 Wykręć śrubę i zdejmij oprawkę ostrza.
- 3 F. Załóż oprawkę nowego ostrza i wyrównaj z wycięciem u góry, jak pokazano na rysunku.
- 4 Dokręć śrubę.
- 5 Nałóż i zatrzasknij pokrywę ostrza.
- 6 Można używać części tylko zatwierdzone przez producenta.

## Serwis

Nie wolno samodzielnie serwisować ani naprawiać urządzenia. Jeśli przycinarka jest na gwarancji, należy oddać ją do punktu zakupu w celu wymiany lub naprawy. Jeśli przycinarka nie podlega już zwrotowi do punktu zakupu, a wymaga wymiany lub naprawy, aby uzyskać dalszą pomoc należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## Gwarancje

Udzielamy gwarancji na dwa lata pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją Rexel naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem.

Prosimy o zarejestrowanie produktu na stronie internetowej [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

Przy składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez Rexel powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

## Технические Характеристики

| Модель                               | SmartCut™ A300              | SmartCut™ A400              |
|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Код изделия                          | 2101963                     | 2101964                     |
| Количество листов 80g/m <sup>2</sup> | 10                          | 10                          |
| Указатели форматов                   | A4, A5 & A6                 | A4, A5, A6 & A7             |
| Указатели форматов                   | Сантиметры и дюймы          | Сантиметры и дюймы          |
| Длина прирезки                       | 300mm                       | 300mm                       |
| Биговка                              | Нет                         | Нет                         |
| Волнообразная резка                  | Приобретите изделие 2101985 | Приобретите изделие 2101985 |
| Перфорация                           | Приобретите изделие 2101984 | Приобретите изделие 2101984 |

- ❶ Основание резака с градуированной сеткой
- ❷ Направляющая с метрической и британской шкалой
- ❸ Направляющая из прозрачной бумаги
- ❹ Вращающееся лезвие резака с рукояткой
- ❺ Ограждение для безопасной резки
- ❻ Коврик для безопасной резки
- ❼ Паз для снятия коврика для безопасной резки



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сохраняйте эту информацию по безопасной эксплуатации данного резака для бумаги



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не прикасайтесь к острой кромке ножа



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо вести тщательное наблюдение, когда данное изделие используется рядом с детьми

## Эксплуатация резака

- ❶ Установите резак на устойчивую, ровную поверхность типа обычного письменного стола.
- ❷ **A.** Передвиньте рукоятку с вращающимся лезвием к концу прижимной планки до ограничителя.
- ❸ **B.** Поместите предназначенный для резки материал в нужное положение при помощи направляющей из прозрачной бумаги и крепко придерживайте материал левой рукой при резке. Для выравнивания материала можно использовать нанесенную сетку и шкалу.
- ❹ **C.** Нажмите правой рукой на рукоятку вращающегося лезвия резака и подайте лезвие на себя для обрезки.
- ❺ Не делайте обратных режущих движений. Всегда начинайте резку сверху.

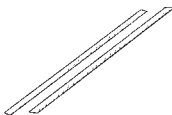
## Правила безопасности при резке

- Удалите скобы, скрепки для бумаги и т.п. до резки.
- Не режьте металлическую фольгу, стеклосодержащую фольгу и т.п.
- Не режьте больше листов, чем это допускается характеристиками резака.
- Не переносите резак, взявшись за ручку.
- Резак всегда должен находиться на прочной основе или на столе, работать на нем необходимо двумя руками.
- Проверяйте время от времени крепежи на вращающемся лезвии и сохранность направляющих ограничителей.

## Коврик для резки

Д. Коврик для резки имеет четыре положения (2 с каждой стороны). Когда лезвие обрезает не чисто, переверните или сдвиньте коврик на новое место для резки. При повреждении коврика во всех четырех положениях произведите его замену.

## Комплектующие



Ограничители: 2 Ограничители, порядковый номер 2101986



Лезвия: 2 Ровные лезвия, порядковый номер 2101983  
1 Волновые лезвия, порядковый номер 2101985  
2 Перфорированные лезвия, порядковый номер 2101984

О наличии в продаже узнайте у местного реселлера.

## Замена лезвия резака



**ПРИМЕЧАНИЕ: Не прикасайтесь к острой кромке ножа**

- 1 Е. Осторожно снимите крышку ножа, подцепив ее с двух сторон, как показано на Рис.
- 2 Открутите винт и снимите блок ножа.
- 3 F. Установите новый блок ножа и выровняйте с пазом в верхней части, как показано на Рис.
- 4 Затяните винт.
- 5 Установите на место крышку ножа и защелкните ее.
- 6 Используйте только те комплектующие, качество которых подтверждено производителем.

## Обслуживание

Не обслуживайте и не ремонтируйте изделие самостоятельно. Если срок гарантии на резак еще не истек, верните его по месту приобретения для замены или ремонта. Если период, в течение которого резак можно вернуть, уже истек, но резак нужно заменить или отремонтировать, обратитесь за помощью к поставщику.

## Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение двух года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока Rexel по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки.

Ремонт или изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это Rexel, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему продажу товаров.

Информация о данном изделии находится на сайте [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)

## Technická specifikace

| Model                               | SmartCut™ A300              | SmartCut™ A400              |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Kód výrobku                         | 2101963                     | 2101964                     |
| Řezací kapacita 80 g/m <sup>2</sup> | 10                          | 10                          |
| Vodítka papíru                      | A4, A5 & A6                 | A4, A5, A6 & A7             |
| Měřítka                             | Metrické a palcové          | Metrické a palcové          |
| Délka řezu                          | 300 mm                      | 300 mm                      |
| Rýhování                            | Není k dispozici            | Není k dispozici            |
| Vlnkový řez                         | Doplňkový sortiment 2101985 | Doplňkový sortiment 2101985 |
| Perforace                           | Doplňkový sortiment 2101984 | Doplňkový sortiment 2101984 |

- ❶ Základní deska řezačky s kalibrovanou mřížkou
- ❶ Vodítko s metrickým a palcovým měřítkem
- ❶ Průhledné vodítka papíru
- ❶ Řezací hlava/ rukojeť
- ❶ Bezpečnostní řezná kolejnice
- ❶ Bezpečnostní řezná čepel
- ❶ Oddělovací drážka řezné čepele



**POZNÁMKA:** Prosíme, uchovejte tyto informace týkající se bezpečného provozu této řezačky na papír



**POZNÁMKA:** Nedotýkejte se ostří bříty



**POZNÁMKA:** V přítomnosti dětí je při laminování třeba dbát zvýšené opatrnosti

## Obsluha řezačky

- ❶ Umístěte řezačku na pevný, rovný povrch, například na desku nebo na stůl.
- ❷ **A.** Při řezání držte stlačenou řezací hlavu/ rukojeť.
- ❸ **B.** Umístěte řezaný materiál v požadované poloze s použitím průhledného vodítka papíru a držte materiál během řezání bezpečně na místě levou rukou. Pro vyrovnání je možno použít vzor mřížky a měřítka.
- ❹ **C.** Stlačte řezací hlavu/ rukojeť pravou rukou a posunujte při řezání čepelí směrem k sobě.
- ❺ Nikdy se řezačkou nevracejte zpět. Vždy začínejte řez shora.

## Omezení při řezání

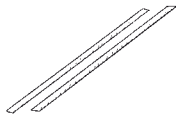
- Před řezáním odstraňte kancelářské a drátěné sponky atd.
- Neřezejte kovové fólie, fólie obsahující sklo atd.
- Neřezejte více listů, než dovoluje kapacita řezačky.
- Nepřenášejte řezačku za rukojeť řezací hlavy.
- Se řezačkou pracujte vždy oběma rukama a na stabilním podkladu.
- Občas zkontrolujte uchycení kotoučového nože.



## Řezná čepel

D. Řezná čepel má čtyři řezné polohy (2 na každé straně). Pokud čepel neřeže čistě, pootočte nebo obraťte rohož k novému řeznému povrchu. Je-li čepel poškozena ve všech čtyřech polohách, vyměňte ji.

## Příslušenství



Řezací podložky: 2 řezací podložky, obj.č. 2101986



Nože: 2 Rovné nože, obj.č. 2101983  
 1 Zvlněný nůž, obj.č. 2101985  
 2 Perforovací nože, obj.č. 2101984

Ohledně dostupnosti kontaktujte Vašeho prodejce.

## Výměna čepel



**POZNÁMKA: Nedotýkejte se ostří břitů**

- 1 E. Opatrně vypačte kryt čepel z obou stran rukojeti dle diagramu.
- 2 Odšroubujte šroub a sejměte držák s čepelí.
- 3 F. Vsuňte náhradní držák s čepelí a srovnejte se zářezem na horní straně dle diagramu.
- 4 Utáhněte šroub.
- 5 Dejte zpět kryt čepel a zajistěte, aby při zavření zaklapnul.
- 6 Používejte pouze příslušenství, které je schváleno výrobcem.

## Servis

Nepokoušejte se řezačku sami opravovat. Pokud je výrobek ještě v záruce, obraťte se na prodejce, který zajistí výměnu či opravu. Pokud řezačka v záruční době již není, kontaktujte dodavatele.

## Záruka

Provoz tohoto stroje je za předpokladu standardního způsobu používání zaručen po dobu dvou let od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost Rexel bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno

předložení dokladu o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly Rexel oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Tento výrobek si můžete zaregistrovat online na [www.rexeurope.com](http://www.rexeurope.com)

## Műszaki leírás

| Modell                            | SmartCut™ A300                | SmartCut™ A400                |
|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Termékszám                        | 2101963                       | 2101964                       |
| Lapkapacitás - 80g/m <sup>2</sup> | 10                            | 10                            |
| Integrált papírvezető             | A4, A5 & A6                   | A4, A5, A6 & A7               |
| Vonalzó beosztása                 | Centiméter és hüvelykbeosztás | Centiméter és hüvelykbeosztás |
| Vágási hosszúság                  | 300mm                         | 300mm                         |
| Horony                            | Nincs beépítve                | Nincs beépítve                |
| Hullámos vágás                    | Kereskedelmi tétel 2101985    | Kereskedelmi tétel 2101985    |
| Perforálás                        | Kereskedelmi tétel 2101984    | Kereskedelmi tétel 2101984    |

- ❶ Vágógép fokbeosztással ellátott ráccsal
- ❶ Metrikus (SI) és az angolszász mértékegység-beosztással
- ❶ Átlátszó papírvezető sín
- ❶ Forgókés/vágófej
- ❶ Biztonsági vágósín
- ❶ Biztonsági védőborítás
- ❶ Védőborítás rögzítése



**MEGJEGYZÉS:** Kérjük, hogy a papírvágógép biztonságos működtetése érdekében őrizze meg a használati utasítást!



**MEGJEGYZÉS:** Vigyázat a kés éles - ne érjen a kés éléhez.



**MEGJEGYZÉS:** Különösen ügyeljen arra, hogy a berendezés működtetése közben gyermekek is lehetnek a közelében!

## A vágógép működtetése

- ❶ Helyezze a vágógépet egy stabil, sima felületre, pl. munkaasztalra vagy íróasztalra.
- ❷ **A.** Tartsa lenyomva a szorító / illetve vezetőlécen lévő körkéses vágófej fogantyúját.
- ❸ **B.** Helyezze el a vágandó anyagot a kívánt helyzetbe - használja ehhez segítségül az átlátszó papírvezető sít - és tartsa erősen bal kézzel a vágás alatt. A mintarács és a fokbeosztás segítségére lehet az elhelyezésnél.
- ❹ **C.** Nyomja le jobb kézzel vágófejet és maga felé húzva, vágja el az anyagot.
- ❺ Ne használja a kést az ellenkező irányban. A vágást mindig legfelül kell kezdeni.

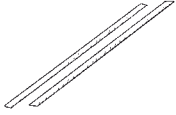
## Fontos tudnivalók

- Vágás előtt távolítsa el a tűzőkapcsokat, gemkapcsokat, stb.
- Ne vágjon fémréteget, rétegelt üveget, stb.
- Ne vágjon több lapot egyszerre, mint amennyit a vágógép kapacitása megenged.
- A vágógépet soha ne szállítsa a vágófejnél fogva.
- A papírvágót mindig csak két kézzel, stabil felületen vagy asztallapon szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizzük a forgópenge és a biztonsági vágósín rögzítéseit.

## Védőborítás

D. A védőborítást négy vágási pozícióhoz lehet felhasználni (oldalanként kettő). Ha a kés már nem vág elég jól, vagy fordítsa meg vagy pattintsa a borítást az új vágófelületre. Ha már mind a négy helyzetben sérült, ki kell cserélni.

## Kiegészítők



Vágóalátét: 2 Vágóalátét, alkatrész azonosítószáma: 2101986



Pengék: 2 db egyenes penge, alkatrész azonosítószáma: 2101983  
1 db hullámos penge, alkatrész azonosítószáma: 2101985  
2 db perforált penge, alkatrész azonosítószáma: 2101984

Beszerezésért forduljon a helyi viszonteladóhoz.

## A vágókés cseréje



**MEGJEGYZÉS:** Vigyázat a kés éles

- 1 E. Figyelmesen feszítse fel a kés védőburkolatát a tartószervély mindkét szélé felől, ahogyan az diagram mutatja.
- 2 Távolítsa el a csavart és vegye ki a késtartó szerelvényt.
- 3 F. Helyezze be a cserekés tartószervélyét, majd hozza egy vonalba a felső részén lévő rovátkával, ahogyan az diagram mutatja.
- 4 Rögzítse a csavart.
- 5 Helyezze vissza a kés burkolatát és bizonyosodjon meg, hogy az visszazárt.
- 6 Kizárólag a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket használjuk.

## Karbantartás

A javítással vagy szervízzel ne próbálkozzon saját maga. Ha a trimmer még garanciális időn belül van, akkor forduljon az eladóhoz és ott kérje a javítást. Ha a trimmer még a visszacserelési időszakon belül van és javítást vagy cserét igényel, akkor forduljon a szállítóhoz segítségért.

## Jótállás

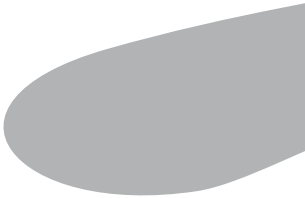
Ezen berendezésre rendeltetésszerű használatnál két év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a Rexel a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy

változtatások, amelyeket a Rexel által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

A termék az interneten a következő címen regisztrálható: [www.rexeleurope.com](http://www.rexeleurope.com)







ACCO Brands Europe  
Oxford House  
Oxford Road  
Aylesbury HP21 8SZ  
United Kingdom  
[www.accoeuropa.com](http://www.accoeuropa.com)

Ref: A300-A400/6416  
Issue: 1 (01/09)